

정선 한중한 사전

精选
韩汉汉韩
词典

商务印书馆
进明出版社

精选 韩汉 词典

정선 한중사전

主编 姜信道 池在运

韩汉词典(按姓氏笔画排列)

编者:朴淑子 李正秀 吴相顺
周玉波 金秉运 洪成一
姜信道 徐永彬 黄春华
崔顺姬

汉韩词典

编者:池在运 李永求 李翼熙

商 务 印 书 馆
进 明 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

精选韩汉汉韩词典 / 姜信道主编. 北京: 商务印书馆, 2001

ISBN 978-7-100-02899-8

I. 精... II. 姜... III. ①韩国语-词典-韩、汉
②词典-汉、韩 IV. H556

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 45381 号

所有权利保留。

未经许可, 不得以任何方式使用。

JĪNG XUǎN HÀN HÀN CÍDIǎN
HÀN HÀN

精选 韩汉 词典
汉韩

姜信道 池在运 主编

商 务 印 书 馆
(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710) 出版
进 明 出 版 社

(321-1 SANGSU-DONG, MAPO-GU, SEOUL 121-829, KOREA)

商 务 印 书 馆 发 行
河北三河市艺苑印刷厂印刷
ISBN 978-7-100-02899-8

2001 年 5 月第 1 版

开本 787 × 960 1/60

2008 年 12 月第 19 次印刷 印张 20

印数 50 000 册

定价: 39.00 元

前 言

本词典分为韩汉、汉韩两个部分，是一本适合初、中等水平读者的语文工具书，主要供汉语读者学习和使用。考虑韩国语读者的需要，在汉语释义中加注了汉语拼音。

韩汉部分收词二万余条，是由韩国延世大学根据词频调查精选而定。释义主要参照《东亚新国语词典》。例句由汉城大学提供初稿。我们在编译过程中，根据汉语的特点和实际需要，对于上述三项做了必要的调整，尤其对例句做了相当多的改动。

汉韩部分共收单字条目和多字条目约二万余个，简化汉字注出其繁体字。除结构形式和成语词组外，一般注明语法词类。义项中附必需的例句。

应该说这本词典具有选词精当、释义准确、例句地道适用的特点，也体现了韩国语的某些发展趋势。译文质量力求有所突破，但由于水平有限，缺点和错误在所难免，望读者指正。

姜 信 道

用法说明

一、词条

1. 排列顺序按照韩国排列法。

辅音:	ㄱ	ㅋ	ㄴ	ㄷ	ㅌ	ㄹ	ㅇ
	ㄲ	ㆁ	ㄷ	ㄴ	ㅇ	ㅅ	ㅈ
	ㅊ	ㅌ	ㅍ	ㅊ	ㅍ	ㅍ	ㅍ
元音:	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ
	ㅜ	ㅟ	ㅟ	ㅡ	ㅣ	ㅣ	ㅣ
收音:	ㄱ	ㅋ	ㄴ	ㄷ	ㅌ	ㄹ	ㅇ
	ㄲ	ㄲ	ㄲ	ㄲ	ㄲ	ㄲ	ㄲ
	ㄲ	ㄲ	ㄲ	ㄲ	ㄲ	ㄲ	ㄲ
	ㄲ	ㄲ	ㄲ	ㄲ	ㄲ	ㄲ	ㄲ

2. 名词上附着“하다”、“되다”所构成的动词或形容词,也均按独立词条单列。

3. 词性在中括号 [] 内用汉字注明。

二、释义

1. 汉语释义,除括号内的说明外,加注汉语拼音。如:(噪音)柔弱 róuruò,微弱 wēiruò。但对于语法现象的说明,一律不附汉语拼音。

2. 译文的同义词或近义词用逗号或分号隔开,多义词则用 ①、②、③ 分开。

3. 例句的译文原则上只取一个,但个别不同译文,作为参考置于括号之中。例句和例句之间用符号“/”相隔。

三、略语

[名]	名词	[代]	代词
[数]	数词	[自]	自动词
[他]	他动词	[形]	形容词
[副]	副词	[感]	感叹词
[冠]	冠词	[补动]	补助动词
[补形]	补助形容词	[助]	助词
[尾]	词尾	[不完]	不完全名词
[前]	前缀	[后]	后缀

目 录

前言	1
----------	---

韩汉词典

用法说明	1
词典正文	1—647

汉韩词典

使用说明	1—3
部首检字表	4—27
词典正文	1—516



가 [名] ① 边 biān, 边缘 biānyuán. | 돛자리「가」에 앉다. 坐在凉席边缘上。② 旁边 pángbiān, 周边 zhōubian. | 마을「가」에 솔밭이 있다. 村子周边有一片松林。/ 건물「가」에 나무를 심다. 建筑物旁边种上树。③ (器皿口部的) 边沿 biānyán, 外缘 wàiyuán. | 항아리「가」에 파리가 앉다. 坛子口边沿落了一只苍蝇。④ 边际 biānjì, 畔涯 pànyá. | 하늘「가」에 무지개가 걸려 있다. 一道彩虹挂天边。

가 [助] ① 主格助词。用在开音节体词后表示主语。| 해「가」뜨다. 太阳升起。/ 아기「가」웃는다. 小家伙笑了。② 补格助词。与“되다”, “아니다” 相呼应表示转成或否定。| 사범학교를 졸업하고 교사「가」되다. 师范学校毕业后成了教师。/ 고래는 물고기「가」아니다. 鲸鱼不是鱼。③ 添意助词。重叠在某些词后面表示强调。| 남자라서「가」아니다. 并非因为是男子。

가게 [名] 店铺 diànpù, 店 diàn, 铺 pù. | 저기에 신발「가게」가 있다. 那里有鞋铺。

가격 [名] 价格 jiàgé. | 이 물건의 「가격」은 천 원이다. 这件东西的价格是一千元。

가계 [名] ① 家境 jiājìng, 家道 jiādào, 家计 jiājì. | 「가계」가 어렵다. 家境艰难。② 生计 shēngjì. | 「가계」를 꾸리다. 谋生。(营生)

가계부 [名] 家庭收支账 jiāting shōuzhī zhàng, 家庭账簿 jiāting zhàngbù. | 매일매일 「가계부」를 적다. 每天每日记家庭收支账。

가곡 [名] ① 歌曲 gēqǔ. | 「가곡」을 부른다. 唱歌曲。② 抒情小曲 shūqíng xiǎo qǔ. | 「가곡」을 작곡하다. 创作抒情小曲。③ (韩国固有的传统音乐之一, 由时调谱曲而成的) 曲子 qǔzi. | 시조를 「가곡」으로 부른다. 将时调唱成曲子。

가공 [名] 加工 jiāgōng. | 정밀 「가공」. 精加工。

가공하다 [他] 加工 jiāgōng. | 기계로 「가공하여」 만든 물건. 用机器加工而制的物品。

가관 [名] ① 可观 kěguān. 值得看 zhídé kàn. | 이곳의 경치는 정말 「가관」이다. 这里的风景值得欣赏。

② (反话) 难看 nánkàn 不顺眼 bùshùnyǎn. | 하는 짓이 「가관」이다. 所作所为真够瞧的。

가구 [名] ① 住户 zhùhù, 住家 zhùjiā. | 각 「가구」에 연락하다. 和各住户联系。② (用作量词) 户 hù. | 이 건물에 열 「가구」가 살다. 这栋楼住十户人家。

가구 [名] 家具 jiājù. | 이 「가구」는 너무 크다. 这个家具太大。

가급적 [副] 尽量 jǐnliàng, 尽可能 jǐnkěnéng. | 「가급적」 빨리 일을 끝내다. 尽量快点做完。(尽可能早点结束工作)

가카스로 [副] ① 好容易 hǎoróngyí. | 「가카스로」 시험에 합격하다. 考试好容易才及格。② 勉强 miǎnqiǎng, 勉勉强强 miǎnmiǎn qiǎngqiǎng. | 「가카스로」 약속 시간에 도착하다. 勉勉强强按约定时间来到。

가까워지다 [自] ① 临近 línjìn, 快到了 kuàidàole. | 시험 날짜가 「가까워지다」. 考试日期临近了。② 亲近 qīnjìn. | 멀어졌던 친구와 다시 「가까워지다」. 和疏远了的朋友重新亲近起来了。

가까이 [名] 近处 jìn chù, 附近 fùjìn. | 그 집은 호수「가까이」에 있다. 他家就在湖池附近。

가까이 [副] ① 靠近 kàojin. | 더 「가까이」 다가갔다. 再靠近了一步。② 亲近 qīnjìn. | 언제나 「가까이」 지내는 친구. 一贯很亲近的朋友。

가까이하다 [他] ① 接近 jiējìn, 交结 jiāojié, 结交 jiéjiāo. | 나쁜 친구를 「가까이하다」. 结交坏朋友。(接近坏朋友) ② 喜欢 xǐhuan, 亲近 qīnjìn. | 책을 「가까이하다」. 喜欢书籍。(和书本交朋友)

가깝다 [形] ① 近 jìn. | 학교가 집에서 「가깝다」. 学校离家近。② 不久 bùjiǔ. | 「가까운」 시간에 다시 만나자. 让我们在近期内再会。③ 亲近 qīnjìn, 亲密 qīnmì. | 「가까운」 사이. 亲密关系。/ 그 친구와 나는 매우 「가깝다」. 他和我很亲近。④ 接近 jiējìn. | 이 소설은 실화에 「가깝다」. 这部小说很接近实话。⑤ 即将 jìjiāng, 快 kuài. | 사실에 「가까운」 나이. 快四十的年龄。⑥ 身边 shēnbiān. | 「가까운」 예. 身边的例子。

가꾸다 [他] ① 培植 péizhí, 栽种 zāizhòng, 栽培 zāipéi. | 나무를 「가꾸다」. 培植树木。② 拾掇 shíduo, 整理 zhěnglǐ, 管理 guǎnlǐ. | 화단을 잘 「가꾸다」. 好好拾掇花坛。③ 打扮 dǎban, 妆扮 zhuāngbàn. | 여자는 「가꾸기」 나름이다. 女人全在于打扮。

가끔 [副] 偶尔 ǒu'ěr, 有时 yǒushí; 不

时 bùshí, 时常 shícháng. | 「가끔」 생각이 나다. 偶尔想起来。

가끔씩 [副] 时不时地 shíbùshí de, 时常 shícháng. | 「가끔씩」 친구를 만나다. 时不时地和朋友相会。

가난 [名] 贫穷 pínqióng. | 「가난」에서 벗어나다. 摆脱贫困。

가난뱅이 [名] 穷光蛋 qióngguāng-dàn. | 그 남자는 「가난뱅이」다. 那个男人是个穷光蛋。

가난하다 [形] 穷 qióng, 贫穷 pín-qióng. | 그 집은 「가난하다」. 那一家很穷。

가냘프다 [形] ① 瘦弱 shòuruò, 纤弱 xiānrùo. | 몸매가 「가냘프다」. 身材瘦弱. ② (嗓音等) 柔弱 róuruò, 微弱 wēiruò. | 「가냘픈」 목소리로 노래를 부른다. 用柔弱的嗓门唱歌。

가녀리다 [形] 瘦削 shòuxuē, 瘦弱 shòuruò, 纤弱 xiānrùo. | 그녀의 뒷모습은 「가녀리다」. 她的背影显得瘦削. / 「가녀린」 모습. 瘦嶙嶙的模样。

가누다 [他] ① 镇静 zhènjìng, 振作 zhènzuò. | 숨을 「가누지」 못하다. 气息镇静不下来. ② 支撑 zhīchēng, 支持 zhīchí. | 몸을 겨우 「가누」 수 있을 정도다. 只能勉强支撑身体. ③ 料持 liàochí, 操持 cāochí, 办理 bànlǐ. | 어려운 일을 잘 「가누다」. 善于处理难事。

가느다랗다 [形] ① 纤细 xiānxi. | 선이 매우 「가느다랗다」. 线条很纤细. ② 轻微 qīngwēi, 轻轻 qīngqīng. | 한숨을 「가느다랗게」 쉬다. 轻轻地叹气。

가늘다 [形] ① 细 xī, 纤细 xiānxi. | 실이 「가늘다」. 线很细. / 국수가 매우 「가늘다」. 面条很细. ② (声音等) 细微 xīwēi, 轻微 qīngwēi. | 목소리가 「가늘다」. 嗓音细微. / 「가늘게」 흔들리다. 轻轻摇摆. ③ (布等质地) 细密 xīmì, 细匀 xì yún. | 「가느」 모시. 质地细匀的夏布。

가능하다 [他] ① 瞄准 miáozhǔn, 看准 kàn zhǔn. | 잘 「가능해서」 공을 던지다. 好好瞄准再投球. ② 预料 yùliào, 估计 gūji. | 이 지역의 땅값은 「가능할」 수가 없다. 这一地区的地价简直无法预料。

가능성 [名] 可能性 kěnéngxìng. | 그 사람은 성공할 「가능성」이 있다. 他有成功的可能性。

가능하다 [形] 可能 kěnéng. | 이 일은 「가능하지」 않다. 这事儿是不可能的。

가다 [自] ① 去 qù, 走 zǒu, 上 shàng. | 집으로 「가다」. 回家去. / 회사에 「가다」. 上公司去. ② 离去 lí qù. | 인사도 없이 「가다」. 不辞而别. ③ (任事、任职) 当 dāng. | 시골 학교에 선생으로 「가다」. 到乡

村学校当老师去. (当乡村教师去) ④ (信息、消息等) 传到 chuān dào. | 소식이 「가다」. 消息传到. ⑤ 流动 liúdòng, 浮动 fú dòng. | 하늘에 구름이 「가다」. 天空中云彩在浮动. ⑥ 达到 dá dào (某种境地). | 극단적인 상황까지 「가다」. 达到极端的地步. ⑦ 分摊 fēntān. | 너한테 만 원이 「가다」. 你分摊一万元. ⑧ 偏 piān, 偏斜 piānxié, 倾斜 qīngxié. | 눈금이 오른쪽으로 「가다」. 秤星偏到右边去了. ⑨ 过去 guòqù, 流失 liúshī. | 봄이 「가다」. 春天过去了. / 「가는」 세월. 流失的岁月. ⑩ 到 dào. | 마지막에 「가서야」 범인이 잡히다. 到了最后犯人才被捕. ⑪ 实现 shíxiàn, 走向 zǒuxiàng. | 선진국으로 「가는」 길. 走向发达国家的途径. ⑫ 耐用 nàiyòng, 耐受 nàishòu; 支撑 zhīchēng, 挺 tǐng. | 이 건전지는 일 년은 「간다」. 这个干电池至少能用一年. ⑬ 受 shòu (损), 得 dé (益). | 큰 손해가 「가다」. 受到很大损失. ⑭ 裂 liè (痕), 起 qǐ (皱). | 유리에 금이 「가다」. 玻璃有了裂纹了. ⑮ 走 zǒu (味), 变 biàn (质). | 생선의 맛이 「가다」. 鱼变味道了. ⑯ 去除 qù chú (垢、锈、斑点等). | 이 세탁기는 때가 잘 「간다」. 这台洗衣机去垢力强. ⑰ (灯) 熄灭 xīmiè. | 형광등이 「가다」. 荧光灯熄灭了. ⑱ (视线、关心等) 集中到 jìzhōng dào, 移到 yí dào. | 자꾸 여학생에게 눈길이 「가다」. 视线老是不由得集中到女生身上. ⑲ 费 fèi (工夫、时间). | 나물 반찬은 손이 많이 「가다」. 凉拌蔬菜很费工夫. ⑳ 去世 qùshì. | 이미 저 세상으로 「가다」. 已经去世了. ㉑ 晕昏 yūnhūn, 昏倒 hūndǎo (的俗语). | 한 대 맞고 「가다」. 挨了一拳就晕倒了. ㉒ 值 zhí (价钱合适). | 그 집은 값이 얼마나 「가나」? 那栋房子值多少钱? ㉓ (名次、等级) 数得上 shù de shàng. | 노래 실력이 첫째 「가다」. 唱歌实力数第一. ㉔ (用作他动词) 走 zǒu, 去 qù. | 들판을 「가다」. 去野外. / 소풍을 「가다」. 去散步. (去兜风) / 여행을 「가다」. 去旅行. / 자기 길을 「가다」. 走自己的路。

가다 [补动] 用在“-아, -어, -여”形后面表示动作或状态在继续. | 일이 잘되어 「가다」. 事情进展很顺利. | 해가 저물어 「가다」. 太阳快落了。

가다듬다 [他] ① 振作 zhènzuò. | 정신을 「가다듬다」. 振作精神. ② 镇定 zhèndìng. | 마음을 「가다듬다」. 把心镇定下来. ③ 清理 qīnglǐ (嗓门), 吊 diào (嗓儿). | 목소리를 「가다듬다」. 吊吊嗓门. (清清嗓门) ④ 整理 zhěnglǐ (衣着), 端正 duānzhèng (姿势). | 옷차림을 「가

다듬다. 整理衣飾。⑤ 鼓勁 gǔjìn. | 힘을「가다듬고」다시 일을 시작하다. 鼓起勁來重新開始工作了。

가닥 [名] 分股 fēngǔ, 分枝 fēnzhi, 分叉 fēnchá; 綫 xiàn, 縷 lǚ, 條 tiáo. | 머리를 두「가닥」으로 땀았다. 把頭髮梳成兩股辮子。/ 「가닥」을 내다. 分股劈叉。/ 「가닥」이 지다. 分成叉。(長出分枝) / 한「가닥」의 희망도 보이지 않는다. 見不到一線希望。

가담하다 [自] 參加 cānjiā, 加入 jiārù. | 시위에「가담하다」. 參加示威遊行。(加入示威行列)

가동 [名] ① 做工 zuògōng, 工作 gōngzuò. | 「가동」인력이 많다. 勞動人力很多。(勞動人口多) ② 运转 yǔnzhuǎn, 操作 cāozuò. | 「가동」을 하지 않는 기계. 不運轉的機器。

가두 [名] 街頭 jiētóu. | 사람들이「가두」로 몰려 나오다. 人們涌向街頭。/ 「가두」시위. 街頭示威。

가두다 [他] ① 囚禁 qiújìn, 關進 guānjìn. | 죄인을 감옥에「가두다」. 把犯人囚禁起來。(把犯人關進監獄) ② (將水或空氣等) 攔蓄起來 lánxù qǐlái. | 저수지에 물을「가두다」. 將水攔蓄到水庫里。

가득 [副] 滿 mǎn. | 자루에 물건을「가득」담다. 袋子裡裝滿東西。

가득하다 [形] 滿 mǎn, 滿滿當當 mǎnmǎndāngdāng. | 방안에 사람이「가득하다」. 屋子裡人滿滿當當的。

가득히 [副] 滿 mǎn, 滿滿 mǎnmǎn. | 쌀을 그릇에「가득히」담다. 容器裡裝滿了米。(容器裡把米裝得滿滿的)

가득이나 [副] 即使不 jǐshǐbù ..., 本來就已經 bēnlái jiù yǐjīng ... | 「가득이나」어려운 형편에 입원까지 하다. 家境本來就已經很困難, 現在又住進了醫院。

가라앉다 [自] ① 沉 chén, 沉沒 chénmò. | 배가「가라앉다」. 船沉沒了。② (疼痛、痛苦、情緒等) 鎮定 zhèndìng, 安定 āndìng, 平靜 píngjìng. | 흥분이「가라앉다」. 激動的心情平靜下來了。③ (騷亂等) 平息 píngxī, 平定 píngdìng. | 난리가「가라앉다」. 暴亂平息了。④ (咳嗽、氣喘等) 鎮靜 zhènjìng, 安靜 ānjìng. | 기침이「가라앉다」. 咳嗽止住了。⑤ (風浪等) 平靜 píngjìng, 消歇 xiāoxiē. | 폭풍이「가라앉다」. 狂風平靜下來了。⑥ (浮腫、腫脹等) 消 xiāo, 消退 xiāotui. | 부기가「가라앉다」. 浮腫消退了。⑦ (盛況被) 沖淡 chōngdàn, 淡化 dàn-huà. | 분위기가「가라앉다」. 氣氛被沖淡了。

가라앉히다 [他] 「가라앉다」의使動態. | 마음을「가라앉히다」. 使心情平靜下來。(平下心來。平心

靜氣)

가락 [名] ① 曲調 qūdiao, 調子 diàozi. | 흥겨운「가락」에 맞추어 춤을 춘다. 合着引人入勝的曲調翩翩起舞。② 節拍 jiépāi, 節奏 jiézōu. | 춤의「가락」. 舞蹈的節拍。③ 拿手好戲 nǎ shǒu hǎo xì, 絕招兒 juézhāor; 癖性 pǐxìng, 癖習 pǐxí. | 옛날「가락」이 되살아난다. 從前的癖性又發作了。

가락 [不完] (用作量詞) 根 gēn, 條 tiáo, 支 zhī. | 옛 두「가락」을 사다. 買两根麥芽糖。/ 옛 한「가락」을 먹다. 吃一根麥芽糖。

가랑비 [名] 小雨 xiǎoyǔ, 細雨 xìyǔ. | 봄에는「가랑비」가 많이 내린다. 春天經常下小雨。

가랑이 [名] ① 分岔 fēnchá, 支叉 zhīchā. | 무「가랑이」. 萝卜岔。② 胯股 kuàgǔ. | 「가랑이」를 벌리다. 劈開胯股。(劈胯) ③ 褲腿 kùtuǐ. | 「가랑이」를 잡다. 抓住褲腿。④ 腿 tuǐ (的俗稱). | 「가랑이」가 길다. 腿長。

가랑잎 [名] 枯葉 kū yè, 干樹葉 gān shù yè. | 「가랑잎」이 여기저기 굴러 다닌다. 風刮枯葉四處亂滾。② 樹葉 hú shù yè, 柞葉 zuò yè. | 「가랑잎」이 떨어지다. 樹葉凋落了。

가래 [名] 痰 tán. | 목에「가래」가 끓다. 喉嚨痰盛。

가래침 [名] 痰 tán, 痰沫 tán mò (帶痰的唾沫). | 길바닥에「가래침」을 뱉다. 路面上吐痰。

가량 [不完] (用在數量詞語後面表示概數) 左右 zuǒyóu. | 열 사람「가량」모이다. 來了十個人左右。

가려내다 [他] ① 挑揀 tiāojiǎn, 揀選 jiǎnxuǎn. | 좋은 물건을「가려내다」. 把好的東西挑揀出來。② 澄清 chéngqīng, 分辨 fēnbiàn, 辨別 biànbé. | 시시비비를「가려내다」. 澄清是非。(分辨是非曲直)

가려지다 [自] 被遮住 bèi zhē zhù, 被遮掩 bèi zhēyǎn. | 해가 구름에「가려지다」. 太陽被雲彩遮住了。

가련하다 [形] 可憐 kělián. | 처지가「가련하다」. 處境可憐。② 可憐巴巴 kěliánbābā, 值得憐憫 zhídé liánmǐn. | 고아들의「가련한」모습. 孤兒們的可憐相。

가렵다 [形] 痒 yǎng, 刺痒 cīyang, 刺撓 cínáo. | 등이「가렵다」. 后背痒痒。/ 「가려운」곳을 긁다. 撓痒痒之處。

가령 [副] 假設 jiǎshè, 假如 jiǎrú. | 「가령」네가 그 사람의 입장이라면 이 일을 어떻게 처리하겠니? 假如你處於他的立場(假如你是他), 你該怎么处理這件事呢?

가로 [名] 橫 héng. | 물건이「가로」놓여 있다. 東西橫放着。/ 이 사각형은「가로」와 세로의 길이가 같다.

这个四方形, 横竖的长度相同。

가로등 [名] 路灯 lùdēng. | 이 골목에는「가로등」이 없다. 这条胡同没有路灯。

가로막다 [他] 拦 lán, 拦阻 lánzǔ, 阻挡 zúdǎng. | 깡패들이 내 앞을「가로막다」. 一帮恶棍拦住我的去路。

가로수 [名] 行道树 xíngdào shù. | 이 길에는「가로수」가 줄지어 서 있다. 这条路行道树成行。

가로젓다 [他] 摇 yáo (头). | 머리를「가로젓다」. 直摇头。

가로지르다 [他] ① 横插 héngchā. | 빗장을「가로지르다」. 插上门闩。

② 横贯 héngguān. | 동네를「가로지르다」길. 横贯村庄(小区)的路。

가로채다 [他] ① 抢 qiǎng 夺 duó. | 공을「가로채다」抢球。② 抢夺 qiǎngduó, 掠夺 lüèduó. | 재산을「가로채다」. 掠夺财产。③ 打岔 dǎchà, 打断 dǎduàn. | 남의 말을「가로채다」. 打断别人的话。

가루 [名] 粉 fēn, 面 miàn, 粉末 fēnmò. | 쌀을 빻아서「가루」로 만들다. 把米磨成粉(面)。

가르다 [他] ① 分 fēn, 分开 fēnkāi. | 편을「가르다」. 分成两拨。② 剖 pōu, 剖开 pōukāi. | 생선의 배를「가르다」. 剖开鱼肚。③ 劈 pī, 划破 huápò. | 비행기가 하늘을「가르며」날아간다. 飞机划破长空而飞。

가르치다 [他] ① 教 jiào, 教育 jiàoyù. | 국어를「가르치다」. 教语文。② 教导 jiàodào, 开导 kāidào. | 아내의 도리를「가르치다」. 开导做妻子的本分。③ 纠正 jiūzhèng, 训诫 xùnjiè. | 버릇을「가르치다」. 纠正坏习气。

가르침 [名] ① 教育 jiàoyù. | 「가르침」은 매우 어려운 일이다. 教育是一项艰辛的工作。② 教诲 jiàohuì, 教导 jiàodào. | 선생님의「가르침」을 명심하다. 牢记老师的教诲。③ (宗教的) 教义 jiàoyì.

가름하다 [他] ① 辨别 biànbé, 分辨 fēnbiàn. | 좋은 친구와 나쁜 친구를「가름하다」. 辨别好朋友和坏朋友。② 划分 huàfēn, 区分 qūfēn. | 부부의 도리를「가름하다」. 区分夫妇各自的本分。

가리다 [他] 遮住 zhēzhù, 遮掩 zhēyǎn, 挡上 dǎngshàng. | 눈을「가리다」. 遮住眼睛。/ 창문을「가리다」. 把窗户挡上。

가리키다 [他] ① 指 zhǐ, 指向 zhǐxiàng. | 손으로 방향을「가리키다」. 用手指明方向。② (仪表、罗盘等指针的) 指示 zhǐshì. | 나침반이 북쪽을「가리키다」. 罗盘指着北侧。③ (用作介词) 管 guǎn, 管叫 guǎnjiào. | 공자를「가리켜」성현이라 하다. 管孔子叫圣贤。

가마 [名] 窑 yáo. | 「가마」에 숯을

굽다. 窑里烧木炭。

가마 [不完] (用作量词) 窑 yáo. | 숯 두「가마」를 구워 내다. 烧出两窑木炭。

가마니 [名] 草袋子 cǎodàizi. | 「가마니」를 짜다. 织草袋。

가마솥 [名] 铁锅 tiěguō. | 「가마솥」에 밥을 하다. 用铁锅做饭。

가만 [副] ① 照原样 zhào yuányàng, 原封不动 yuánfēng bùdòng. | 먹은 것을「가만」놓아 두다. 把吃的东西原封不动地放着。② 任随 rèn suí. | 우는 모습을「가만」보고만 있다. 看着哭的模样不予理睬。(任随他哭下去)

가만가만 [副] 悄悄地 qiāoqiāode, 蹑手蹑脚 niè shǒu niè jiǎo. | 옆으로「가만가만」다가가다. 悄悄地靠近他的身旁。

가만있다 [自] ① 默不作声 mòbù-zuòshēng; 老实呆着 lǎoshídāizhe. | 장난치지 말고「가만있어라」. 不要淘气, 老实呆着。② (用来感叹的插入语, 以「가만있자」, 「가만있어」等形式出现, 停顿下来思索片刻) 等一等 děngyíděng... | 「가만있자」, 친구가 언제 온다고 했더라. 等等, 说朋友什么时候来了着?

가만히 [副] ① 文风不动 wénfēng-bùdòng; 默不作声 mò bù zuò shēng. | 「가만히」서 있다. 一动不动地站着。② 静悄悄 jìngqiāoqiāo, 静幽幽 jìngyōuyōu. | 아무도 모르는 곳에서「가만히」살다. 在谁也不认识的地方不声不响地过日子。③ 偷偷地 tōutōu de. | 「가만히」뒷문으로 도망쳐 나온다. 偷偷地从后门溜了出来。④ 静静地 jìngjìng de; 仔细地 zīxí de; 认真地 rènzhēn de. | 「가만히」생각하다. 仔细地想一想。⑤ (不采取措施地) 坐待 zuòdài, 坐等 zuòděng. | 앉아서「가만히」당할 수는 없다. 决不能坐以等毙。

가망 [名] 希望 xīwàng; 可能 kěnéng. | 이 환자는 살아날「가망」이 없다. 这个患者没有痊愈的希望。

가면 [名] 假面具 jiǎmiànjù. | 「가면」을 쓰고 하는 연극. 戴着假面具演的戏。/ 비로소「가면」을 벗다. 这才脱下了假面具。

가명 [名] ① 假名 jiǎmíng. | 신분을 감추기 위해「가명」을 사용하다. 为了隐瞒身份而使用假名。② 别名 biémíng. | 이 이름은「가명」이다. 这名字是个别名。

가문 [名] ① 家门 jiāmén, 家世 jiāshì. | 좋은「가문」에서 태어나다. 出生于好的家门。② 门第 mēndì, 门庭 mèntíng. | 그 집안은「가문」이 높다. 那一家门第高。

가물가물 [副] ① 摇曳 yáoyè. | 「가물가물」흔들리는 촛불. 摇曳的

烛光。② 隐隐约约 yīnyīn yuēyuē, 隐隐绰绰 yīnyīn chuòchuò。| 멀리 집이「가물가물」보인다. 远处的房子隐约可见。③ 恍恍惚惚 huǎnghuānghuā, | 「가물가물」며 오르는 추억. 恍恍惚惚浮现的回忆。

가물거리다 [自] 明灭 míngmiè。| 불빛이「가물거리다」。灯光明灭。

가물다 [自] 旱 hàn, 干旱 gānhàn。| 날이「가물다」。天旱。

가뭇 [名] 旱 hàn, 干旱 gānhàn。| 몇 년째「가뭇」이 계속되다. 连续几年干旱。/ 「가뭇」으로 논이 마르다. 因干旱水田都干涸了。

가발 [名] 假发 jiǎfà。| 대머리가「가발」을 쓰다. 秃头上戴假发。

가방 [名] ① 提包 tībāo。| 「가방」을 들고 가다. 拎着提包走。② 书包 shūbāo。| 「가방」에서 책을 꺼내다. 从书包里掏出书来。

가벼워지다 [自] 变轻 biàn qīng, 变得轻松 biàn de qīngsōng。| 짐을 내려 놓으니 어깨가「가벼워지다」。把行李放下来, 肩膀就轻松了。

가볍다 [形] ① (重量) 轻 qīng。| 가방이「가볍다」。提包轻。② 轻浮 qīngfú, 轻佻 qīngtiāo。| 그는「가벼운」사람이다. 他是个轻浮的人。③ (伤势、病情) 轻微 qīngwēi。| 「가벼게」긁힌 상처. 轻轻划破的伤痕。/ 「가벼운」감기증세. 轻微感冒症状。④ 无管痛痒 wú guǎn tòngyǎng, 无足轻重 wú zú qīngzhòng。| 형량이「가볍다」。量刑轻。⑤ 轻灵 qīnglíng, 轻捷 qīngjié。| 몸놀림이「가볍다」。动作轻巧灵活。⑥ 轻悠悠 qīngyōuyóu, 轻飘飘 qīngpiāopiāo。| 나비가「가벼게」날아다니다. 蝴蝶轻悠悠地飞来飞去。⑦ (心情) 轻松 qīngsōng。| 시험이 끝나서 마음이「가볍다」。考完试了, 感到很轻松。⑧ (程度上) 平常 píngcháng, 简单 jiǎndān。| 점심을「가벼게」먹다. 午饭吃得很简单。⑨ 轻而易举 qīng ér yì jǔ, 轻轻 qīng qīng。| 한 손으로「가벼게」들다. 用一只手轻轻地提起来。⑩ 轻柔 qīngróu。| 「가벼운」바람 소리. 轻柔的风声。

가부 [名] 是非曲直 shì fēi qū zhí。| 일의「가부」를 논하다. 评议事情的是非曲直。② 赞成或反对 zànchéng huò fǎnduì。| 의안에 대해「가부」를 결정하다. 对提案表决赞成与否。

가부장 [名] (原始社会末期的) 家长 jiāzhāng。| 「가부장」을 중심으로 이루어진 가족 제도. 以家长为中心而形成的家族制度。

가쁘다 [形] ① 喘 chuǎn。| 숨이「가쁘다」。呼吸急促。(气喘吁吁) ② 艰巨 jiǎnjù, 费力 fèilì。| 학생에게는 너무「가쁜」과제이다. 对于学

生来说是一项过于艰巨的任务。

가사 [名] 歌词 gēcí。| 이 노래는「가사」가 아름답다. 这首歌歌词很美。

가산 [名] 家产 jiāchǎn。| 「가산」을 탕진하다. 把家产挥霍殆尽。

가상 [名] 假想 jiǎxiǎng。| 「가상」으로 연극을 꾸미다. 用假想虚构戏剧。

가상하다 [他] 假想 jiǎxiǎng, 假设 jiǎshè。| 지금이 2000 년대라고「가상하다」。假想现在为 2000 年代。

가설 [名] 假说 jiǎshuō。| 「가설」을 증명하다. 证明假说。

가세하다 [自] 援助 yuánzhù, 帮助 bāngzhù; 助阵 zhùzhèn; 搭手 dāshǒu。| 친구들까지「가세하여」싸우다. 朋友们也都上来助阵, 打得不可开交。

가소롭다 [形] 可笑 kěxiào。| 하는 짓이「가소롭다」。所作所为令人可笑。

가속도 [名] 加速度 jiāsùdù (指速度随时间而加快)。| 일에「가속도」가 붙다. 事情进展越发加快了。

가수 [名] 歌手 gēshǒu。| 유명한「가수」가 출연하다. 名歌手出场。

가스 [名] ① 气体 qìtǐ。| 이 약품을 녹이면「가스」가 발생한다. 熔化这个药品就会产生气体。② 煤气 méiqì。| 「가스」가 폭발하다. 煤气爆炸。③ 毒气 dúqì, 瓦斯 wāsī。| 「가스」로 사람을 죽이다. 用毒气杀人。

가슴 [名] ① 胸 xiōng。| 「가슴」이 넓다. 胸宽。② (节足动物的) 胸部 xiōngbù。| 개미는 배보다「가슴」이 작다. 蚂蚁的胸部比腹部小。③ 心 xīn。| 추억을「가슴」깊이 간직하다. 将回忆深埋在心中。/ 「가슴」이 두근거리다. 心跳得七上八下。④ 衣襟 yījīn。| 「가슴」을 여미다. 端正衣襟。

가슴속 [名] ① 胸腔 xiōngqiāng。| 「가슴속」에는 주로 심장과 폐가 있다. 胸腔里主要有心和肺。② 心中 xīnzhōng。| 하고 싶은 말을「가슴속」에 담아두다. 把想说的话埋藏在心中。

가슴팍 [名] 胸脯 xiōngpú, 胸膛 xiōngtáng。| 「가슴팍」을 두드리다. 拍胸脯。

가시 [名] 刺 cì (泛指尖利如针之物)。| 장미「가시」에 찔리다. 被玫瑰刺刺着了。/ 생선「가시」가 목에 걸리다. 鱼刺卡在喉咙里了。/ 손에「가시」가 박히다. 手上扎进了刺。/ 말에「가시」가 있다. 话中带刺。

가시다 [自] 消退 xiāotuí。| 더위가「가시다」。炎威已消退。

가시다 [他] 漱 shù, 涮 shuàn。| 숟가락으로 입 안을「가시다」。用锅巴水

漱漱口。/ 그릇을 물로 「가시다」.
用水涮碗。

가식 [名] 虚饰 xūshì, 虚假 xūjiǎ, 装假 zhuāngjiǎ. | 「가식」이 없는 모습. 毫无虚饰的面貌。

가야금 [名] 伽倻琴 jiāyēqín. | 「가야금」 연주를 감상하다. 欣赏伽倻琴演奏。

가열하다 [他] 加热 jiārè. | 10 분 정도 냄비를 「가열하다」. 把小铝锅加热 10 分钟左右。

가엾다 [形] 可怜 kělián (一般对年长者不多用). | 비를 맞고 있는 강아지가 「가엾다」. 挨雨淋的小狗挺可怜的。

가옥 [名] 房屋 tángwū. | 이 동네에는 낡은 「가옥」이 많다. 这个村子里有很多危旧房屋。

가요 [名] ① 歌谣 gēyáo. | 우리 나라 「가요」를 좋아하다. 喜欢我国的歌谣。② 大众歌谣 dàzhòng gēyáo. | 요즘은 대중 「가요」의 수명이 짧다. 近来大众歌谣的寿命短。

가운 [名] ① 白大褂 bái dàguà, 卫生服 wèishēng fú. | 「가운」을 입다. 穿白大褂。② (法官、律师等穿的) 法衣 fǎyī, 黑大褂 hēi dàguà. | 법정에서 판사는 「가운」을 입어야 한다. 法官在法庭要穿法衣。③ (大学教授、大学毕业生的) 礼服 lǐfú. | 졸업 「가운」을 빌리다. 租一件毕业礼服。/ 천주교에서는 미사를 볼 때 신부가 「가운」을 입는다. 天主教举行圣餐礼时神父穿法衣。④ 长外衣 cháng wàiyī, 女裙服 nǚ qún fú. | 잠옷 위에 「가운」을 걸치다. 睡衣上面披上了长外衣。

가운데 [名] ① 中间 zhōngjiān. | 마당 「가운데」 연못이 있다. 院子中间有莲花池。/ 두 사람 「가운데」 서다. 站在两个人之间。/ 나무의 「가운데」 부분을 자르다. 锯断树木的中间部分。② (许多个的) 当中 dāngzhōng. | 많은 책 「가운데」서 고르다. 从许多书当中挑选。/ 살아가는 「가운데」 어려움이 많을 것이다. 生活过程中会有许多困难的。/ 이야기 하는 「가운데」. 谈话当中。/ 함께 일하는 「가운데」 우정이 싹트다. 在共同的劳动中萌生了友情。③ 中央 zhōngyāng, 正中间 zhèngzhōng jiān. | 운동장 「가운데」서 있다. 站在操场中央。

가위 [名] 剪刀 jiǎndāo, 剪子 jiǎnzi. | 「가위」로 종이를 자르다. 用剪刀剪纸。/ 「가위」를 내다. (划拳时) 出剪子。

가을 [名] 秋天 qiūtiān, 秋季 qiūjì. | 「가을」이 오다. 秋天来到。/ 「가을」에는 낙엽이 지다. 秋天落叶萧萧。

가을걷이 [名] 秋收 qiūshōu. | 농촌에서 「가을걷이」가 끝나다. 农村的秋收已经结束。

가을날 [名] 秋天 qiūtiān, 秋季 qiūjì. | 「가을날」의 추억. 秋天的回忆。

가을철 [名] 秋季 qiūjì, 秋天 qiūtiān. | 과일은 「가을철」에 많다. 水果秋天多。

가입 [名] 加入 jiārù. | 여성 회원들의 「가입」을 환영하다. 欢迎女性入会。

가입자 [名] ① 用户。| 한 달 사이에 전화 「가입자」가 크게 늘다. 一个月当中电话用户增加许多。② 参加者 cānjiā zhě | 보험 가입자. 参加保险者。

가입하다 [自] 加入 jiārù, 参加 cānjiā; 投 tóu (保). | 단체에 「가입하다」. 加入团体。/ 유엔에 「가입하다」. 加入联合国。/ 보험에 「가입하다」. 投保。

가장 [名] ① 家长 jiāzhǎng, 户主 hùzhǔ. | 「가장」의 권위를 내세우다. 炫耀家长的权威。② 当家的 dāngjiāde. | 「가장」노릇을 하다. 做了当家的。③ 丈夫 zhàngfu (的敬称). | 「가장」을 잘 받들다. 好好支持丈夫。

가장 [副] 最 zuì. | 어머니가 「가장」보고 싶다. 最想念妈妈。

가장자리 [名] (物体的) 边缘 biānyuán, 周边 zhōubiān. | 소매의 「가장자리」가 더럽다. 袖口很脏。/ 탁자의 「가장자리」에 꽃병이 놓여 있다. 在写字台的边上放着一只花瓶。

가장하다 [自] ① 假装 jiǎzhuāng. | 손님으로 「가장하다」. 假装成客人。② 装扮 zhuāngbàn. | 남자로 「가장하여」 빠져 나가다. 装扮成男子逃出去了。

가재 [名] 蝌蚪 là gǔ. | 도랑에서 「가재」를 잡다. 在河沟里捉蝌蚪。

가정 [名] 家庭 jiāting. | 남자는 「가정」이 편안해야 바깥일을 잘할 수 있다. 只有家庭平安, 男人在外才好做事。

가정교사 [名] 家庭教师 jiāting jiàoshī. | 「가정교사」를 두다. 请了家庭教师。/ 남의 집의 「가정교사」로 들어 가다. 到别人家当家庭教师。

가정부 [名] 保姆 bǎomǔ, 家庭女服务员 jiāting nǚfúwùyuán. | 요즘은 「가정부」를 구하기가 어렵다. 最近找保姆难。

가정생활 [名] 家庭生活 jiāting shēnghuó. | 「가정생활」을 소재로 한 소설. 以家庭生活为题材的小说。

가정하다 [他] 假定 jiǎdìng, 假设 jiǎshè. | 통일이 된다고 「가정하다」. 假定能够统一。/ 철수가 두 개, 내가 세 개를 가졌다고 「가정하면」 몇 개가 남았느냐? 假设哲洙拿了两个, 我拿了三个的话, 还剩下几个呢?

가져오다 [他] 帶來 dàilái. | 노력은 좋은 결과를「가져온다」. 努力會帶來好結果。

가족 [名] ① 家眷 jiājuàn, 家口 jiākǒu. | 우리 집은「가족」이 많다. 我們家人口很多。② 一家人 yījiārén. | 우리 회사는 종업원을「가족」으로 여긴다. 我們的公司把職工看作是家人。

가족제도 [名] 家族制度 jiāzú zhìdù. | 우리의「가족제도」는 변하고 있다. 我們的家族制度在變化着。

가죽 [名] ① 皮 pí. | 「가죽」이 두껍다. 皮厚。/ 「가죽」을 벗기다. 剥皮。② 皮革 pígé. | 「가죽」잠바. 皮夾克。/ 「가죽」지갑. 皮夾子。

가중 [自] 加重 jiāzhòng. | 형벌의「가중」을 인정하다. 承認量刑加重了。

가중시키다 [他] 加重 jiāzhòng. | 국민의 부담을「가중시키다」. 加重國民的負擔。/ 형벌을「가중시키다」. 加重刑罰。

가지 [名] ① 枝 zhī, 枝杈 zhīchà. | 높은「가지」에 열매가 많이 달려 있다. 高高的枝杈上結了許多果實。② 分支 fēnzhī. | 논리학은 철학의 한「가지」이다. 邏輯學是哲學的一分支。

가지 [不完] 種 zhǒng. | 종류가 열「가지」이다. 種類有 10 種。

가지가지 [名] ① 多種多樣 duō zhǒng duōyàng, 各種各樣 gèzhǒng gèyàng. | 꽃의 종류도「가지가지」다. 花的種類多種多樣。② 各式各樣 gè shì gè yàng. | 백화점에는「가지가지」물건들이 다 있다. 百貨商場各式各樣的商晶都有。

가지각색 [名] 各式各樣 gè shì gèyàng, 形形色色 xíngxíngsèsè. | 미국에는「가지각색」의 인종들이 모인다. 在美國聚集形形色色的種族。

가지다 [他] ① 拿 ná. | 선물을「가지다」. 拿禮物。② 抱有 bào yǒu. | 꿈을「가지다」. 抱有理想。③ 擁有 yǒngyǒu, 持有 chíyǒu. | 집을「가지고」있다. 擁有自己的房子。④ 孕 yùn, 懷妊 huái rèn. | 아이를「가지다」. 懷孕。(懷孩子) ⑤ 設有 shèyǒu. | 은행은 많은 지점을「가지고」있다. 銀行設有許多分行。⑥ 組織 zǔzhī, 舉辦 jǔbàn. | 모임을「가지다」. 組織聚會。⑦ 保持 bǎochí. | 두 나라는 오랫동안의 우호關係를「가지고」있다. 兩國長期保持友好關係。⑧ 用 yòng. | 톱을「가지고」나무를 자르다. 用鋸鋸木頭。⑨ 對 duì. | 왜 나만「가지고」뭐라고 하느냐? 爲啥只對我說三道四的?

가지다 [補動] 用在謂詞的“-아, -어, -여”形後面表示保持原動

作或狀態。| 나누어「가지다」. 分着拿。/ 어려「가지고」아직 철이 없다. 他還小, 不懂事。

가지런하다 [形] 整齊 zhěngqí, 井然 jīngrán(有序)。| 신발이「가지런하게」놓여 있다. 鞋整齊地擺放着。

가지런히 [副] 整齊地 zhěngqí de. | 책꽂이에 책이「가지런히」꽂혀 있다. 書籍整齊地擺在書架上。

가짜 [名] ① 假的 jià de. | 이 상표는「가짜」다. 這一商標是假的。② 假冒 jiàmao, 冒充 màochōng. | 「가짜」로 형사 노릇을 하다. 假冒充當警察。(冒充警察)

가차없이 [副] 毫不留情 háobù liúqíng; 堅決 jiānjué. | 죄를 저지른 사람을「가차없이」처벌하다. 毫不留情地懲罰罪犯。

가책 [名] 指責 zhǐzé, 責備 zébèi. | 양심에「가책」도 받지 않고 거짓말을 하다. 撒謊也不受良心的責備。

가축 [名] 家畜 jiāchù. | 「가축」을 키우다. 飼養家畜。

가출 [名] 出走 chūzǒu. | 「가출」청소년. 出走的青少年。/ 「가출」을 꿈꾸다. 試圖出走。

가출하다 [自] 出走 chūzǒu. | 막상「가출해도」갈 데가 없다. 真的出走也沒有地方可去。

가치 [名] ① 價值 jiàzhí. | 백원의「가치」는 있다. 一百元的價值還是有。② 作用 zuòyòng, 意義 yìyì. | 아무「가치」가 없다. 毫無意義。

가치관 [名] 價值觀 jiàzhí guān. | 「가치관」이 분명하다. 價值觀很鮮明。/ 「가치관」을 수립하다. 樹立價值觀。

가치판단 [名] 價值判斷 jiàzhí pànduàn. | 「가치판단」을 하기가 어렵다. 很難作價值判斷。

가톨릭 [名] 天主教 Tiānzhūjiào. | 「가톨릭」신자. 天主教信徒。

가파르다 [形] 陡 dǒu, 陡斜 dǒu xiá, 陡峭 dǒuqiào. | 「가파른」계단. 陡斜的階梯。/ 고개가「가파르다」. 坡陡。

가하다 [他] ① 加 jiā, 增加 zēngjiā, 添加 tiānjiā | 속도를「가하다」. 加速。/ 열을「가하다」. 加熱。② 施加 shījiā, 給予 jǔyǔ. | 충격을「가하다」. 給予衝擊。/ 제재를「가하다」. 施加制裁。③ 進行 jìnxíng. | 수술을「가하다」. 進行手術。

가하다 [形] ① 合意 héyì, 可心 kěxīn; 妥 tuǒ, 妥當 tuǒdāng | 나는 그의견이「가하다」고 생각한다. 我認爲那個意見很妥當。② 應當 yīngdāng, 理當 lǐdāng, 理應 lǐyīng. | 스승을 본받아야「가하다」. 理應向老師學習。

가해자 [名] 加害者 jiāhàizhě, 害人

者 hàirénzhě. | 「가해자」가 처벌을 받다. 加害者受到惩罚。

가호 [名] 保佑 bǎoyòu. | 신의 「가호」가 있기를 빌다. 祈求神灵保佑。

가혹하다 [形] 苛酷 kēkù, 苛刻 kēkè, 苛重 kēzhòng. | 형벌이 너무 「가혹하다」. 刑罚过于苛重。

가훈 [名] ① 家规 jiāguī, 家教 jiājiào. | 「가훈」에 따라 생활하다. 遵照家规持家度日. ② 家训 jiāxùn. | 「가훈」을 자식들에게 가르치다. 对子女传授家训。

가히 [副] ① 可以 kěyǐ, 足以 zúyǐ, 堪 kǎn. | 이 기술의 우수성은 「가히」세계적이라 할 수 있다. 这项技术的先进性堪称世界水平. / 전쟁의 참혹함을 「가히」 짐작할 수 있다. 战争的残酷性是可以想象的. ② (和 “못하다, 없다, 아니하다” 등否定词搭配表示应当之意) 岂可 qǐkě, 岂能 qǐnéng | 어찌 「가히」한 잔 술이 없겠는가. 岂能无酒可贺。

각 [冠] 各 gè, 每 měi. | 「각」사람마다 하나씩 가지다. 每人拿一个。

각 [名] 角 jiǎo, 棱 léng, 棱角 léngjiǎo. | 모자에 「각」이 지다. 帽子上有棱有角. / 다음 사각형에서 「각」의 합은 몇 도인가? 下面四角形的角的和有多少度?

각각 [副] 各自 gèzì, 各 gè, 每个 měi gè, 分别 fēnbé. | 집에 갈 때는 「각각」 따로 가다. 回家时各走各的。

각계 [名] 各界 gèjiè. | 「각계」에서 온 많은 사람들이 파티에 참석하다. 许多来自各界的人士出席了宴会。

각광 [名] 走红 zǒuhóng. | 가요계에서 「각광」을 받고 있는 신인 가수. 在歌坛走红的新秀。

각국 [名] 各国 gèguó. | 「각국」대표들이 총회에 참석하다. 各国代表出席了大会。

각급 [名] 各级 gējī. | 공문이 「각급」학교에 전달되다. 文件传达到各级学校。

각기 [名] ① 各自 gèzì. | 「각기」의 의견을 말하다. 发表各自的意见. ② 自个 zìgè, 自己 zìjǐ. | 자기 물건은 「각기」 생긴다. 自己的东西自己收好。

각도 [名] 角度 jiǎodù. | 「각도」를 재다. 量角度. / 새로운 「각도」에서 문제를 보다. 从新的角度看问题。

각료 [名] 阁僚 géliáo, 内阁成员 nèigé chéngyuán. | 대통령이 「각료」들을 소집하다. 总统召见阁僚。

각목 [名] 方木 fāng mù.

각박하다 [形] 刻薄 kèbó, 薄情 bóqíng. | 사람들 인심이 「각박하다」. 人情刻薄。

각별하다 [形] ① 格外 géwài, 分外 fēnwài, 特别 tèbié, 特殊 tèshū. | 나

와 그 친구는 「각별한」 사이다. 我和他有特殊的关系. ② 周到 zhōudào, 周全 zhōuquán. | 항상 「각별하게」 손님을 대접하다. 一贯非常周到地接待客人。

각별히 [副] 格外 géwài, 分外 fēnwài. | 유독 막내를 「각별히」 사랑하다. 格外喜欢老疙瘩。

각본 [名] ① 剧本 jùběn, 脚本 jiǎobēn. | 「각본」을 외우다. 背剧本. ② (喻指事先谋划好的) 计划 jìhuà, 计策 jìcè. | 「각본」에 따라 움직이다. 按计划行事。

각색 [名] ① 各色 gèsè. | 「각색」의 천이 쌓여있다. 码放着各色布匹. ② 各种各样 gèzhǒng gèyàng. | 노래하는 모습이 「각색」이다. 唱歌的姿态各有特色。

각서 [名] ① 便函 biànhan. | 다른 사람 편에 「각서」를 보내다. 托人捎个便函去. ② 柬帖 jiǎntiē, 简帖 jiǎntiē. | 「각서」를 쓰다. 写柬帖. ③ 照会 zhàohuì. | 대통령의 「각서」를 외국에 전달하다. 把总统的照会传递给外国。

각성 [名] ① 觉醒 juéxǐng. | 사회적 「각성」이 필요하다. 有待社会的觉醒. ② 悔悟 huǐwù, 醒悟 xǐngwù, 觉悟 juéwù. | 아직도 「각성」을 하지 못하다. 还没有醒悟过来。

각성하다 [自] ① 觉醒 juéxǐng. | 모든 국민이 「각성해야」 한다. 必须全体国民觉醒才行. ② 悔悟 huǐwù, 醒悟 xǐngwù. | 촌지 문제에 대해서 교사들이 「각성하고」 있다. 关于送礼(红包)问题, 老师们在悔悟。

각시 [名] ① 新娘 xīnniáng. | 노총각이 비로소 「각시」를 맞다. 光棍汉终于迎来了新娘子. ② 洋娃娃 yángwáwa. | 「각시」를 장식장 위에 올려놓다. 把洋娃娃放在饰品柜上边。

각양각색 [名] 各式各样 gè shì gèyàng. | 나라마다 건물이 「각양 각색」이다. 各国的建筑各式各样。

각오 [名] ① (佛教用语) 觉 jué, 觉悟 juéwù. ② (精神) 准备 zhǔnbèi. | 죽을 「각오」를 하고 그 일에 매달리다. 做献身的准备投入到那项工作中去了。

각오하다 [自] ① (佛教用语) 觉悟 juéwù, 觉行 jué xíng. ② 作思想准备 zuò sīxiang zhǔnbèi. | 고생을 「각오하다」. 作吃苦的准备。

각자 [名] 各自 gèzì. | 「각자」가 노력하다. 各自努力. / 옷과 세면 도구를 「각자」 준비하다. 各自准备衣服和洗漱用具。

각종 [名] 各种 gèzhǒng, 各类 gè lèi. | 꽃집에는 「각종」 꽃들이 있다. 花店有各种花。

각지 [名] 各地 gè dì. | 이 소식을 듣고 「각지」에서 사람들이 몰려들다.

听到这一消息,人们从各地接踵而至。

각처 [名] 各处 gèchù, 各地 gèdì. | 우리 친척들은 「각처」에 흩어져 살고 있다. 我们的亲戚分散在各地生活。

각층 [名] 各层 gècéng. | 「각층」마다 따로 세를 받다. 各层单独收租金。

각하 [名] 阁下 géxià. | 「각하」가 오시다. 阁下驾到。/ 「각하」의 명령. 阁下的命令。

각형 [名] ① 棱角 léngjiǎo, 棱边 léngbiān. | 이 자동차는 「각형」이다. 这辆汽车是棱边的。② 方形 fāngxíng. | 이 집은 「각형」으로 생겼다. 这幢房子是方形的。

간 [名] ① 食盐 shíyán, 酱油 jiàngyóu (等的总称). | 「간」을 치다. 放盐(或酱油)。② 咸淡 xiándàn. | 「간」이 맞다. 咸淡合适。

간 [名] ① 肝 gān, 肝脏 gānzàng. | 「간」에 병이 생겼다. 肝脏生病了。② 肝儿 gānr (指食用的动物肝脏). | 「간」을 구워먹다. 把肝儿烤着吃。③ 胆 dàn, 胆力 dānlì. | 어린놈이 「간」도 크다. 小家伙胆儿倒不小。

간 [不完] 期间 qījiān, 时间 shíjiān. | 이 학교에 3년 「간」 다녔다. 在这所学校读了三年(时间)。

간 [后] ① 间 jiān. | 부부 「간」에는 못할 말이 없다. 夫妇之间无话不可说。② 无论 wúlùn, 不论 bùlùn, 不管 bùguǎn. | 가부 「간」에 결정이 나다. 不管同意与否, 有了定论。③ 坊 fāng. | 「방아간」에서 고추를 뺀다. 在磨坊磨辣椒面。

간격 [名] ① 间隔 jiàngé, 间距 jiānjù | 두 건물 사이의 「간격」이 넓다. 两个建筑物之间的间距很宽。② 间歇 jiànxiē. | 「간격」을 두지 않고 계속 재촉하다. 不间断地连续催促。③ 裂痕 lièhén, 裂隙 lièxì. | 싸우고 난 후 「간격」이 벌어지다. 吵完架(相互关系)产生了裂痕。

간결하다 [形] 简洁 jiǎnjié, 简捷 jiǎnjié. | 문장이 「간결하다」. 文章很简洁。/ 설명이 「간결하다」. 说明简洁。

간곡하다 [形] 恳切 kěngqiè, 恳挚 kěngzhì; 中肯 zhōngkěn. | 부탁이 너무나 「간곡하다」. 托付得太恳切了。

간곡히 [副] 恳切地 kěngqiè de, 诚恳地 chéngkěn de, 中肯地 zhōngkěn de. | 「간곡히」 타이르다. 诚肯地开导。

간과하다 [他] ① 迁就 qiānjiù, 放任 fàngrèn, 放过 fànguò. | 조그만 실수도 「간과하지」 않다. 哪怕是很细小的失误也不放过。② 忽略 hūlüè (不计). | 그 일을 「간과해서는」 안

되다. 那件事切不可忽略。

간단하다 [形] ① 简单 jiǎndān. | 구조가 「간단하다」. 结构简单。② 简朴 jiǎnpǔ; 简陋 jiǎnlòu. | 복장이 「간단하다」. 服装(穿着)很简朴。

간단히 [副] 简单地 jiǎndān de, 简要地 jiǎnyào de. | 「간단히」 설명하다. 简单地说明。

간담회 [名] 恳谈会 kěntán huì, 座谈会 zuótán huì. | 이번에는 어떤 주제로 「간담회」를 할까? 这次座谈会以什么为主题好呢?

간략하다 [形] 简略 jiǎnlüè. | 「간략하게」 설명하다. 简略地说明。

간밤 [名] 昨晚 zuówǎn, 昨夜 zuóyè. | 「간밤」에 비가 많이 왔다. 昨晚雨下得很大。

간부 [名] 负责干部 fùzé gānbù, 领导干部 lǐngdǎo gānbù. | 이 회사에는 「간부」들이 많다. 这家公司领导干部多。

간사 [名] 干事 gānshì. | 학회의 「간사」를 맡다. 担任学会的干事职务。

간사하다 [形] 奸猾 jiānhuá, 狡猾 jiǎohuá. | 그 사람은 「간사하다」. 那个人很奸猾。/ 「간사한」 사람을 멀리하다. 疏远狡猾的人。

간섭 [名] ① 干涉 gānshè, 干预 gānyù. | 자식에 대한 「간섭」이 심하다. 对子女的干涉太多。② 干挠 gānrǎo. | 전파에 대한 「간섭」. 对电波的干挠。

간섭하다 [他] ① 干涉 gānshè, 干预 gānyù. | 부하 직원의 일에 「간섭하다」. 干预手下职员的工作。② 干挠 gānrǎo. | 레이더를 「간섭하다」. 干挠雷达。

간소하다 [形] 简朴 jiǎnpǔ, 朴素 pǔsù. | 혼례가 「간소하다」. 婚礼简朴。

간수 [名] ① 保管 bǎoguǎn, 照管 zhàoguǎn. | 지갑 「간수」를 잘하다. 照管好钱包。② 看守 kānshǒu. | 「간수」가 지키고 있다. 有看守在守着。③ 道口看守 dào kǒu kān shǒu, 扳道工 bāndào gōng.

간수하다 [他] 保管 bǎoguǎn, 保存 bǎocún. | 문서를 잘 「간수하다」. 文件要好好保管。

간식 [名] ① 零吃 língchī, 零吃儿 língchīr, 零食 língshí, 零嘴 língzuǐ. | 「간식」 시간. 零食时间。/ 「간식」을 주다. 给零吃儿。/ 「간식」이 적다. 零食少。② 打尖 dǎjiān. | 모내기 철에 일꾼들에게 「간식」을 주다. 插秧季节要给干活的打打尖儿。

간신히 [副] 勉强 miǎnqiǎng, 好不容易 hàoróngyì. | 「간신히」 위기를 모면하다. 勉强摆脱了危机。

간음 [名] ① 奸淫 jiānyín. | 「간음」은 죄다. 奸淫是罪过。② 通奸 tōngjiān. | 비도덕적인 「간음」 행위. 不

道德的通奸行为。

간이 [名] 簡易 jiǎnyì. | 이 도로에는 「간이」휴게소가 있다. 这条公路上有簡易休息处。

간장 [名] 醬油 jiàngyóu. | 국에 「간장」을 넣다. 湯里放醬油。

간절하다 [形] 殷切 yīnqiè. 懇切 kěnqiè. | 기도가 너무 「간절하다」. 祈禱得太殷切了。

간절히 [副] 懇切地 kěnqiè de. 殷切地 yīnqiè de. | 네가 시험에 합격하기를 「간절히」바란다. 我懇切地希望你考試合格。

간접 [名] 間接 jiānjiē. | 「간접」적으로 연락하다. 間接联系。

간접적 [冠, 名] 間接 jiānjiē. 間接的 jiānjiē de. | 우리 관계는 「간접적」이다. 我們的关系是間接的。

간주되다 [自] 被看作 bèi kànzuò. 被认为 bèi rènwéi. 被当作 bèi dāngzuò. | 범인으로 「간주되다」. 被看作为犯人。

간주하다 [他] 看作 kànzuò. 认为 rènwéi. 当做 dāngzuò. | 인정한 것으로 「간주하다」. 就认为是已经承认了。

간지럽다 [形] ① 痒 yǎng. 刺挠 cīnao. | 등이 「간지럽다」. 后背痒痒. ② 小气 xiǎoqì. 小家子气 xiǎojiāzǐqì. | 너무 「간지럽게」 굴다. 太小家子气了。

간지럽히다 [他] 使发痒 shǐ fā yǎng. | 봄바람이 불을 「간지럽히다」. 春風陣陣拂掠面龐。(春風拂面)

간직되다 [自] 被铭记 bèi míngjì. 被珍藏 bèi zhēncáng. 被收藏 bèi shōucáng. | 추억이 마음 속에 오래 「간직되다」. 回忆久久铭记在心中。

간직하다 [他] 收藏 shōucáng. 珍藏 zhēncáng. 铭记 míngjì. | 편지를 오랫동안 「간직하다」. 把信收藏很久。

간척 [名] 開垦 kāikǎn. 圍垦 wéikǎn. | 「간척」사업. 開垦工作。/ 「간척」으로 논을 넓히다. 圍垦造田。

간첩 [名] 間諜 jiāndié. | 「간첩」으로 활동하다. 充當間諜。

간청 [名] 懇求 kěnqiú. 그의 「간청」에 동정이 가다. 同情他的懇求。

간청하다 [自] 懇求 kěnqiú. | 아무리 「간청해도」 도와주지 않다. 怎么懇求也不肯幫忙。

간추리다 [他] ① 整理 zhěnglǐ. | 문서를 「간추리다」. 整理文件. ② 提炼 tiéliàn(文章). | 다음 글을 「간추려서」 짧게 요약하라. 將下列文章經過提炼壓縮(歸納)成一篇短文。

간통 [名] 通奸 tōngjiān. 私通 sītōng. | 「간통」은 도덕 문제다. 通奸是道德問題。

간파하다 [他] 看破 kànpò. 看穿 kànchuān. | 그 사람의 속마음을 「간

파하다」. 看穿了他的內心。

간판 [名] ① 牌號 páihào. 招牌 zhāopai. 牌子 páizi. | 이 가게는 「간판」이 없다. 這家舖子沒有牌號. ② (劇場等的) 招貼 zhāotiē. 招貼畫 zhāotiēhuà. | 극장의 「간판」이 너무 크다. 劇院的招貼過大. ③ 文憑 wénpíng (的俗稱). | 「간판」이 좋아서 장가를 잘 가다. 有個好文憑, 娶了個好媳婦. ④ 臉面 liǎnmiàn (的俗稱). | 「간판」이야 흰하지. 臉盤兒倒是挺靚亮的。

간편하다 [形] 簡便 jiǎnbiàn. 輕便 qīngbiàn. | 「간편하게」 사용할 수 있는 도구. 使用簡便的工具。

간행되다 [自] 被刊發 bèi kāntā. 發行 fāxíng. 出版 chūbǎn. | 「간행된」책. 發行的書. | 저서가 「간행되다」. 著作出版了。

간행물 [名] 刊物 kānwù. 出版物 chūbǎnwù. | 이 방에는 정기 「간행물」이 진열되어 있다. 這間屋子陳列着定期刊物。

간행하다 [他] 刊發 kāntā. 出版 chūbǎn. | 소설을 「간행하다」. 出版小說。

간헐적 [冠, 名] 間歇 jiānxiē. | 매미 소리가 「간헐적」으로 들린다. 間歇地傳來知了的叫聲。(傳來陣陣蟬鳴聲)

간호 [名] 護理 hùlǐ. 看護 kānhù. | 환자 「간호」는 매우 힘든 일이다. 護理病人是件難事。

간호사 [名] 護士 hùshì. | 「간호사」가 불친절하다. 護士不熱情。

간호하다 [他] 護理 hùlǐ. 照料 zhàoliào. | 하루종일 어머니를 「간호하다」. 一整天照料了母親。

간혹 [副] 間或 jiānhuò. 偶爾 ǒu'ěr. 有時候 yǒushí hòu. | 「간혹」 실수를 할 수도 있다. 偶爾出點差錯是难免的。

감히다 [自] 被監禁 bèi jiānjìn. 被囚禁 bèi qiújìn. | 감옥에 「감히다」. 被關進監獄里。

갈구하다 [他] 渴求 kèqiú. | 친부모를 만날 수 있기를 「갈구하다」. 渴求和親生父母相見。

갈기 [名] 鬃 zōng. 鬃毛 zōng máo. | 사자의 「갈기」가 멋있다. 獅子的鬃毛真帥。

갈기갈기 [副] 一條條地 yī tiáotiáode (撕裂). (撕扯得) 稀碎 xīsui. | 종이를 「갈기갈기」 찢다. 把紙張撕得稀碎。

갈기다 [他] ① 抽打 chōudǎ. 扇 shàn. 毆 kēi. | 주먹으로 한 대 「갈기다」. 狠狠地給了一拳. ② (槍炮等猛烈) 射擊 shèjī. | 권총을 「갈기다」. 用手槍連續射擊. ③ 揮舞 huīwǔ (刀、劍等). | 칼을 함부로 「갈겨」 대다. 胡亂揮舞刀劍. ④ (寫字) 潦草 liǎocǎo. | 글씨를 너무 「갈

거」쓰다. 字写得潦草。⑤ (屎尿随处) 拉 lā, 撒 sā. | 오줌을「갈기다」. 拂着劲儿撒尿。

갈꽃 [名] 芦花 lúhuā. | 「갈꽃」이 많이 피다. 芦花开得很多。

갈다 [他] ① 磨 mó, 打磨 dāmó, 锉 cuò. | 돌을「갈아서」공예품을 만든다. 打磨石头制造工艺品. / 칼을「갈다」. 磨刀. ② 琢 zhuó. | 옥을「갈다」. 琢玉. ③ 磨练 móliàn. | 기량을「갈고」닦다. 磨练才干。

갈대 [名] 芦苇 lúwēi. | 「갈대」가 바람에 흔들리다. 芦苇随风摇曳。

갈대밭 [名] 芦苇地 lúwēi dī, 芦苇荡 lúwēi dàng, 芦荡 lúdàng. | 「갈대밭」에 숨다. 躲进芦苇荡里。

갈등 [名] ① 纠纷 jiūfēn, 纠葛 jiūgé. | 부모와 자식간에「갈등」이 있다. 父母与子女之间有纠纷. ② 矛盾冲突 máodùn chōngtū. | 선과 악의「갈등」. 善与恶的矛盾冲突。

갈라놓다 [他] ① 分开 fēnkāi; 离间 lǐjiàn. | 두 사람 사이를「갈라놓다」. 离间两个人的关系. ② 分 fēn, 分类 fēnlèi. | 종류를 세 가지로「갈라놓다」. 把种类分为三种。

갈라지다 [他] ① 裂 liè, 裂开 lièkāi. | 땅이「갈라지다」. 地裂开了. / 벽이「갈라지다」. 墙壁裂了. ② 分 fēn. | 동서로「갈라지다」. 分为东西. / 길을 경계로「갈라지다」. 以路为界来分. ③ 疏远 shūyuǎn. | 부자 사이가「갈라지다」. 父子关系疏远了。

갈래 [名] 岔 chà, 支 zhī, 条 tiáo, 类 lèi. | 두「갈래」길. 两条道路. / 몇「갈래」로 나누다. 分成几支。

갈리다 [自] 被分成 bèi fēnchéng, 被划分为 bèi huàfēn wéi. | 편이「갈리다」. 被分成拨儿. / 세 파로「갈리다」. 被分为三派. / 주장이 두 갈래로「갈리다」. 意见分成两类. ② 磨 mó(的被动态). | 이 맷돌은 콩이 잘「갈린다」. 这个石磨磨黄豆磨得很好. ③ 被调换 bèi diàohuàn, 被替换 bèi tì huàn. | 과장이「갈리다」. 科长被调换了. / 새 사람으로「갈리다」. 被换成新人了. ④ 耕 gēng(的被动态). | 비가 와서 땅이 잘「갈리다」. 下了雨, 地好耕了。

갈림길 [名] ① 岔道 chà dào. | 곧「갈림길」이 나타난다. 很快就出现岔道了. ② 转折点 zhuǎnzhedian. | 인생의「갈림길」에 놓여 있다. 处于人生的转折点。

갈망 [名] 渴望 kěwàng, 期盼 qī pàn. | 우리의「갈망」이 이루어지지 않다. 我们的期盼得不到实现。

갈망하다 [他] 渴望 kěwàng. | 통일을「갈망하다」. 渴望统一。

갈매기 [名] 海鸥 hǎi'ōu. | 바닷가에「갈매기」가 날고 있다. 海边海鸥在飞翔。

갈보 [名] 卖淫妇 mǎiyinfù, 野鸡 yějī, 娼妓 chāngjī. | 저 여자는「갈보」다. 那个女人是娼妓。

갈비 [名] ① 肋骨 lèigū. | 「갈비」를 다치다. 伤了肋骨. ② 排骨 páigū. | 「갈비」를 굽다. 烤排骨。

갈비뼈 [名] 肋骨 lèigū. | 「갈비뼈」가 부러지다. 肋骨折了。

갈색 [名] 褐色 hèsè. | 「갈색」머리. 褐色头发。

갈아입다 [他] 换 huàn(衣服). | 젖은 옷을「갈아입다」. 把湿衣服换了。

갈아타다 [他] 换乘 huànchéng. | 중간에 기차를「갈아타다」. 中途换乘火车。

갈증 [名] ① 渴 kē. | 「갈증」을 풀다. 解渴. ② 烦躁症 fánzào zhèng. | 「갈증」에 걸리다. 患了烦躁症。

갈채 [名] 喝彩 hècǎi. | 「갈채」를 보내다. 给以喝彩. (大声叫好)

갈치 [名] 带鱼 dàiyú. | 「갈치」를 굽다. 烤带鱼。

갈퀴 [名] 耙子 pázi. | 「갈퀴」로 낙엽을 긁어 모으다. 用耙子聚拢树叶。

갈팡질팡하다 [自] (因茫无头绪而) 无所措手足 wú suǒ cuò shǒu zú; (因不知所措而) 踉跄 liàngqiàng, 徘徊 páihuái. | 갈 길을 몰라「갈팡질팡하다」. 因迷了路而四处徘徊。

갈피 [名] ① 头绪 tóuxù, 线索 xiànsuǒ. | 「갈피」를 못 잡다. 摸不着头绪. ② (折叠物的) 中间 zhōngjiān. | 꽃잎을 책「갈피」에 넣다. 把花叶夹进书本里。

갈아먹다 [他] ① 啃 kěn. | 쥐가 책상을 다「갈아먹다」. 老鼠还啃桌子. ② 剥削 bōxuē, 搜刮 sōuguā. | 사기꾼이 남의 돈을「갈아먹다」. 骗子搜刮别人的钱财。

감 [名] 柿子 shìzi. | 「감」이 떨어졌다. 柿子掉下来了。

감각 [名] 感觉 gǎnjué. | 「감각」이 둔하다. 感觉迟钝. / 미적「감각」이 뛰어나다. 美感出众(突出)。

감각적 [冠, 名] 感性的 gǎnxìng de, 直感的 zhígǎn de. | 「감각적」묘사. 直感的描写. / 「감각적」인 면이 있다. 有感性的一面。

감개 [名] 感慨 gǎnkǎi. | 「감개」가 무량하다. 无限感慨。

감격 [名] ① 感激 gǎnjī. | 「감격」의 눈물을 흘리다. 流下了感激的热泪. (感激得流下了热泪) ② 激动 jīdòng. | 「감격」을 금치 못하다. 不由得激动。

감격스럽다 [形] 激动 jīdòng. | 조국에 돌아오니「감격스럽다」. 回到祖国, 心绪激动。

감격하다 [自] ① 感激 gǎnjī. | 그 도움에「감격하다」. 得到帮助十分